



ROTARY CLUB DE BEYROUTH (1931)

Premier club du Liban - Doyen du District 2452



Le Bulletin

Volume 86 N°36

Année Rotarienne 2016 – 2017

Réunion du Lundi 27 Mars 2017

Président du R.I. : **John F. Germ**

Gouverneur du District : **Saeed Bin Belaila**

Déléguée du Gouverneur : **Rima El Kadi**

Assistante du Gouverneur : **Bana Kobrosly**

Président du RC Beyrouth : **Toufic Aris**

Secrétaire du RC Beyrouth : **Aïda Cherfan**

Devise du Président du RI et du Club pour l'année 2016-2017

« Le Rotary au service de l'humanité »

Le Protocole

Ont assisté à la réunion :

22 Rotariens du Club

ABBOUD Nabil (PN)	CATTAN Joëlle	DOUAIDY Mounir	KRONFOL Nabil
AMATOURY Antoine	CHERFAN Aïda	EL SOLH A. Salam (PP)	MENASSA Camille (PP)
ARIS Toufic (P)	CHOUERI Nicolas (PP)	FAYAD Halim (PP)	MEOUCHY Rita (PP)
BIZRI Zouheir (PE)	CODSI Reine (PP)	GHAZIRI Habib (PP)	SAADE Riad (PP)
BOULDOUKIAN Meg (PP)	DAOU Aïda	KALDANY Savia (PP)	
CATAFAGO Sélim (PP)	DEBAHY Pierre (IPP)	KETTANEH Henry (PP)	

Les invitées

- Mme Iman Arab Abdelaal et sa fille Mlle Carmela Abdelaal, invitées du PP Riad Saadé
- Mme Grace Aris, épouse du P. Toufic Aris
- Mme Zeina Debahy, épouse de l'IPP Pierre Debahy
- Mme Wassila El Solh, épouse du PP Abdel Salam El Solh

Annonces de la Secrétaire

Les cartes de compensation

- P. Toufic Aris, IPP Pierre Debahy et Joëlle Cattan ont participé au dîner du RC Beirut Cosmopolitan au Chili's, le 21/03/17
- P. Toufic Aris, PE Zouheir Bizri, PP Savia Kaldany, PP Halim Fayad, Joëlle Cattan, Aida Cherfan et Rita Méouchy, ont assisté à la conférence sur la sécurité routière du Rotaract Club Beyrouth-USJ, le 22/03/17.

Les messages d'excuses

En voyage : PP Aziz Bassoul (2 semaines), PP Malek Mahmassani (2 semaines), Habib Fayad (2 semaines), Yahya Hakim, Ronald Hochar

Empêchement : PP Wadih Audi, PP Mohamad Fawaz, PP Antoine Hafez, PP Samir Hammoud, PP Pierre Kanaan, PP Assaad Sawaya, PP Maurice Saydé, Rima Azar, Rosy Boulos, Robert Arab, Roger Ashi, André Boulos, Mansour Bteish, Walid Dabbagh, Misbah Ghandour, Gabriel Gharzouzi, Raymond Jabre, Elias Nasr, Samir Nasr, Ahmad Tabbarah

Prochains évènements du Club

- Samedi 1^{er} avril 2017 à 14h30 en bus – Sortie à Tripoli à l'occasion du Jubilé d'Or du PDG Hazem Finge et PP Rachid Monla au Centre Safadi – Tripoli (programme déjà envoyé)
- Mercredi 5 avril 2017 à 18h – Vernissage de photos prises par les enfants d'Assafina et lancement du livre de ces photos, sponsorisé par notre club, à la galerie Tanit ;
- Lundi 10 Avril à 18h30 – Conférence de Dr Walid Ammar, Directeur Général du Ministère de la Santé Publique, sur « Services offerts par le Ministère de la Santé » ;
- Jeudi 8 juin 2017 à 20h – Théâtre fundraising « Le noir te va si bien » de la compagnie Free Vol, à la Salle Montaigne ;
- Lundi 17 juillet 2017 à 20h – Passation de Pouvoir entre les Présidents Toufic Aris et Zouheir Bizri.

Le Courrier

- Dimanche 2 avril 2017 – Journée Rotary-Rotaract au Batroun Village Club (détails déjà envoyés aux Membres) ;
- Calendrier RCL de tous les événements des RC du Liban, mis à jour par PP Samar Saab.

Compte-Rendu de la Réunion Statutaire

Toufic Aris a présidé cette réunion statutaire qui a eu lieu dans la *Golden Room* de l'hôtel Le Bristol, en début de soirée. Après avoir souhaité la bienvenue à tous les présents, le Président Aris s'est dit ravi du nombre de Rotariens qui s'accommodent de cet horaire que nous avons convenu d'adopter au moins une fois le mois. Il a ensuite cédé la parole à la Secrétaire Honoraire qui a souhaité à son tour la bienvenue à tous les Rotariens et à leurs invités. Aïda Cherfan a poursuivi avec l'annonce des prochains événements du Club et du courrier reçu.

Le Président T. Aris a présenté lui-même notre camarade Sélim Catafago venu nous entretenir de la *Place du Litani dans l'Économie Libanaise*. Après un bref aperçu sur le parcours professionnel de notre camarade Selim Catafago en tant qu'ingénieur, Toufic Aris a loué son courage, sa persévérance et son dévouement tout au long de sa carrière aussi bien sur le plan de l'enseignement qu'à son poste de Président de l'Office national du Litani. (*Présentation du PP S. Catafago en Annexe 1*)



Toufic Aris a ensuite cédé la parole à notre conférencier :

« Chers Amis, dans cette présentation, je souhaite montrer l'importance du Litani dans l'économie libanaise. Pour commencer, nous allons survoler ensemble le bassin du Litani avec ce film qui a été réalisé à la demande de la famille Abdel Aal. »

Sélim Catafago a ensuite poursuivi son exposé à l'aide d'un powerpoint, riche en informations, en images, en chiffres et en pourcentages afin de mieux illustrer le rôle primordial du Litani dans notre pays : (*PowerPoint de l'exposé en pièce jointe*)

A- Quelques information générales

1. Ce fleuve occupe 20% de la superficie du Liban
2. Il contribue à 25% des ressources en eau du Liban
3. 40% des régions bénéficient de ce bassin (4 cadastres en profitent)
4. Production électrique d'environ 6%
5. L'importance du barrage du Qaraoun

B- L'Office National du Litani

Le spectre des activités de L'ONL est immense et s'élargit dans divers secteurs :

1. Exploitation et gestion des projets d'irrigation
2. Fourniture d'eau potable aux établissements publics
3. Observation des sources de pollution
4. Recherche agronomique
5. Participation à des projets de développement
6. Organisation de sessions de formation et d'orientation
7. Lancement d'associations d'utilisateurs d'eau
8. Entreprise de champs expérimentaux pour le développement rural
9. Etablissement d'un plan directeur pour le secteur de l'irrigation
10. Protection des berges du Litani
11. Entretien du barrage du Qaraoun et sa sécurité

12. Lutte contre la pollution
13. Les Techniques d'épuration biologique
14. Autres

Étant donné le vaste potentiel de ces activités, elles mériteraient - sans aucun doute - d'être présentées individuellement.

C- En Conclusion

Les objectifs suivants demeurent la priorité de l'ONL :

1. Renforcement de l'Agriculture et de l'Élevage
2. Encouragement du développement Industriel
3. Création de plusieurs associations d'utilisateurs
4. Gestion des Ressources de façon globale
5. Passage à la gouvernance du bassin
6. Renforcement de la recherche pour le choix des espèces végétales et pour les modes d'irrigation
7. Élaboration des modèles pour l'allocation optimales des ressources
8. Formation du personnel et information du public.

Notre camarade Sélim Catafago a été vivement applaudi et chaleureusement remercié par notre Président. Une session questions/réponses a suivi :

Intervention du PP Riad Saadé :

« Je salue Sélim qui a fait figure de missionnaire dans les diverses activités professionnelles qu'il a occupées, tant au plan académique (USJ) qu'au plan public (Office National du Litani). Loin de démissionner devant l'adversité, Sélim est un challenger qui a su finement relever les défis imposés par la situation de la guerre et de l'après-guerre au Liban. L'ONL, qui avait été littéralement détruit, doit à son esprit de missionnaire, le fait de revivre.

Le projet du Litani, colonne vertébrale d'un Liban équilibré où énergie, eau et sécurité alimentaire sont assurées au sein d'un programme intégré, a été conçu par des experts dont Ibrahim Abdel Al pour l'hydro-électricité et notre ancien Gouverneur, Fouad Saadé pour l'agriculture et l'irrigation. J'ai moi-même équipé les périmètres d'irrigation de Lebaa en 1973 et du Qaraoun en 1996.



Israël s'est continuellement acharné à s'accaparer les eaux du Litani. Déjà du temps des accords Sykes-Picot, les Sionistes se battirent pour avoir le Litani comme frontière Nord de la Palestine. Plus tard en 1978 et 1982, ils ne manquèrent pas de détruire tous les ouvrages d'irrigation dans les zones occupées et de piller les archives de l'ONL lors de l'occupation de Beyrouth. Nous savons qu'ils ont été derrière l'assassinat d'Ibrahim Abdel Al et de son alter ego Syrien Soubhi Bey Mazloun. Les tergiversations des députés libanais au sujet du développement du projet du Litani (déjà avant la guerre et ensuite après la guerre) et de l'emplacement du Canal devant desservir le Jabal Amel : cote 800 ou cote 600, sont préjudiciables. Par ailleurs le conduit principal du Canal 800 qui aboutit à la frontière israélienne, s'il n'est pas doté sans retard de latéraux devant irriguer et desservir tout le Jabal Amel, correspondrait à l'acte criminel de livrer l'eau du Litani aux Israéliens...

Le projet du Litani est l'image de nombreux projets de développement au Liban, il en est un des plus importants et mérite d'être ressuscité. Nous avons la chance d'avoir à sa tête Sélim Catafago ; mais seul, il ne peut réussir ; un appui à l'échelle nationale est très souhaité. »

Réponse : Malheureusement l'État n'a pas établi une politique agricole. Dans les 50 ans à venir, la puissance d'un pays se mesurera par son agriculture et ses ressources hydriques... comme vous l'avez constaté, les surfaces irrigables sont à des altitudes importantes (donc il faut pomper), d'où le dilemme entre côte 600 et 800... Ils ont opté pour le 800 qui va irriguer la région de Nabatieh-Marjeyoun et Tyr. La première phase est terminée ; le danger serait de ne pas entamer la deuxième phase... nous sommes à quelques kilomètres de Edayssé.

Question : Depuis cinquante ans il y avait un grand projet pour le Litani ; ce projet portait de grands espoirs. Quel en est le bilan ?

Réponse : Honnêtement – et je le répète à Mme Abdel Aal - que nous sommes toujours au sein de l'héritage qui nous a été transmis par son père, mais nous n'avons pas réussi à le fructifier ; actuellement avec les recherches agronomiques en cours, j'estime que nous sommes sur la bonne

voie. Il nous faut absolument développer l'agriculture et l'irrigation. Notre objectif dans les cinq années à venir est de construire au moins un barrage de plus ; ou deux si nous en avons les moyens.

Question 1 de Joelle Cattan : Que représentent les 40% que vous avez mentionnés ?

Réponse : Quand je parle de 40% pour un bassin de 2400m², je sous-entends que le fleuve déborde sur plusieurs régions ; jusqu'à Tyr, par exemple,... Ceci ne veut pas dire que cette région est à l'intérieur du bassin ; mais elle en profite. De même que toute la région nord entre Saïda et le Zahrani qui peut en bénéficier aussi. Il y a eu aussi le fameux décret 14522 (qui n'a pas été appliqué) qui stipule que tout ce qui est à gauche de la route de Damas est inclus dans le périmètre d'irrigation du Litani ; nous sommes à ce moment au-delà de 40%...

Question 2 : Quel est le contrôle sanitaire que vous faites en amont pour prévenir la pollution de ce fleuve ; est-ce qu'il y a eu un contrôle sanitaire bactériologique pour évaluer la situation actuelle de l'eau ?

Réponse : Depuis plus de 30 ans l'ONL a alerté les autorités au sujet de la pollution. Il y a eu des interventions américaines et européennes ; et nous avons mis au point des équipes spécialisées pour évaluer l'étendue de cette pollution ; maintenant le CNRS (Conseil National de la Recherche Scientifique) avec Dr Mouin Hamzeh s'intéresse au problème : des échantillons d'eau ont été recueillis pour examination.

Il y a le côté chimique : nous sommes encore dans des limites acceptables ; quant au côté bactériologique, c'est assez dramatique ; les médias ont un peu exagéré...

Des actes criminels (pêche à la dynamite de 15 tonnes de poissons) ont été perpétrés ; ceci est une atteinte à l'économie libanaise ; si l'eau est polluée, elle devient bien entendu inutilisable...

Récemment l'usage d'un traitement à l'ultrason a été proposé pour détruire les algues. Il y a un projet qui consiste à vider le barrage vers la fin du mois d'octobre afin d'éliminer tous les résidus ; cette étape est essentielle afin d'obtenir un résultat optimal ; sinon la pollution remontera en surface...

Question 1 du PP Henry Kettaneh : Vous avez parlé d'irrigation par voie terrestre ; avez-vous considéré l'irrigation par canons aériens ?

Réponse : Mais bien sûr ; des canons asperseurs ont été utilisés, mais les résultats étaient moins bons – par exemple - pour la culture de la pomme de terre...

Question 2 : Supposons qu'une bombe atomique tombe en amont du barrage ; quelles en seraient les conséquences ?

Réponse : En cas d'explosion en amont ou dans la retenue, il y aura la formation immédiate d'une vague très importante qui dépassera la crête du barrage ; le barrage sera, par conséquent, détruit (115 minutes pour que l'onde atteigne la mer). Nous avons un système d'alerte en cas de montée dangereuse du niveau de l'eau. Nous sommes autorisés, par le parlement, à demander de l'aide à n'importe quel moment en cas de danger.

Question du PP H. Fayad : Comment se fait-il qu'il y ait encore des brèches puisque les fissures ont été réparées ?

Réponses : Il est normal qu'il y ait des craquelures ; nous suivons ceci de très près. Actuellement le débit de fuite est de 48/seconde ; un taux très négligeable.

Question du PP Camille Menassa : Cher Sélim, je te remercie pour tous ces détails qui augmentent dans notre esprit l'importance du Litani ; si je comprends bien ce fleuve est à 100% libanais - de la source à son embouchure - le débit est énorme ; nous n'en utilisons que 25% ? Et son importance stratégique, alors ? Les Israéliens l'évoquent continuellement... La guerre des eaux semble devenir la vraie guerre ?

Réponse : Nous pouvons emmagasiner jusqu'à 300 millions de m³ sur 700 millions ; et ce dans le meilleur cas de figure. Avec toute la pluie que nous avons eue cette année – par exemple - nous sommes à peine à 120 millions de m³, parce que la terre absorbe l'eau et n'atteint pas le barrage. Nous essayons d'être à la hauteur des espérances du père de ce grand projet : Ibrahim Abdel Aal.

Mme Abdel Aal, fille de feu Ibrahim Abdel Aal, invitée du PP Riad Saadé, a elle aussi souhaité évoquer les grandes ambitions de son père et l'ampleur des efforts qu'il a déployés afin de mener le Projet du Litani à bon port. Assisté par d'excellents collaborateurs, il a fondé l'Office National du

Litani, non sans rencontrer au cours de sa carrière de nombreux obstacles qui ont souvent entravé la réalisation de nombreux projets qui lui tenaient à coeur.



Le P Toufic Aris a vivement remercié Mme Iman Abdel Aal pour son intervention et lui a offert, au nom du RCB, le livre du 75ème anniversaire de notre Club et sur l'historique de la ville de Beyrouth ainsi que le livre *La Terre...c'est notre Vie*, sur l'environnement.

La séance s'est achevée à 20 heures.

Annexe – Présentation du PP Sélim Catafago par P Toufic Aris

Quand Aida Daou m'a demandé de présenter notre camarade PP Sélim Catafago, j'ai tout de suite accepté compte tenu de l'amitié et de l'affection que j'ai pur lui.

Qui ne connaît pas Selim puisqu'il a été président de notre club, il y a 16 - 17 ans ?

Docteur en hydraulique et en mécanique des fluides, il a été présent au moment où la faculté d'ingénieurs était à l'abandon, au moment de la guerre de 1976.

Il a donc veillé à la reprise des cours et la première promotion a été diplômée en 1979.

Il a été donc le premier doyen civil. Il y avait eu un chancelier civil, le regretté Joseph Najjar.

Il est resté fidèle au poste en appliquant par excellence la devise du Rotary *Être au Service de la Communauté*.

Avec sagesse, il a pu conduire et diriger la faculté d'ingénieurs malgré les turbulences des temps, de la guerre et des étudiants.

Il était devenu l'ami des étudiants et il était à l'écoute des professeurs et enseignants de l'époque.

A un moment où la livre libanaise a dégringolé il est resté au poste, ce qui devenait pratiquement du bénévolat, quand d'autres ont lâché la barre.

C'est un homme de principe, de valeurs et de conviction.

Cher PP Salim, je formule des vœux que Dieu te garde et te protège, ainsi que tous les souhaits de bonne santé.

Aujourd'hui, c'est sous la casquette de Président de l'Office du Litani qu'il va nous entretenir du Litani, grand projet du Liban, grande fierté, et grand rêve ... mais peut être aussi grande déception ou désillusion ?

Je voudrais aussi saluer au passage Mme Abdel Aal fille du regretté Ibrahim Abdel Aal dont le nom est associé au projet du Litani.
